



| TENDER NO. SC1627/2015   | TENDER NR. SC1627/2015   | ISINIKI- XABISO NO. SC1627/2015   |
|--|--|---|
| <p>Tenders are hereby invited for the <b>Installation of New Sportsfield Lighting at Zwelihle and Hawston Sportsfields.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 07 August 2015</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; from Ms. Rita Neethling Tel. 028 313 8064, between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of <b>R630.00</b> per set.</p> <p>Sealed tenders, with: <b>“Tender No.:SC 1627/2015: Installation of New Sportsfield Lighting at Zwelihle and Hawston Sportsfields.”</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 4</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>A compulsory information session will be held at <b>10h00 on 18 August 2015</b> at <b>Onrus Electrical Stores, Molteno Street, Onrus River.</b></p> <p>Tenderers should have an estimated <b>CIDB contractor grading</b> of at <b>least 3EP</b> or higher.</p> <p>Only locally produced or locally manufactured cables with a stipulated minimum threshold for local production and content will be considered.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>28 August 2015</b> at <b>12h00</b> and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for <b>90 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Danie Fourie</b> at telephone number: <b>021 526 6915.</b></p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>Installering van Nuwe Sportveld Beligting by Zwelihle en Hawston Sportgronde.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 07 Augustus 2015</b>, by die Voorsieningskanaalbestuursenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30 na betaling van 'n tenderdeelnamewoort van <b>R630-00</b> per stel.</p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk: <b>“Tender Nr.:SC1627/2015: Installering van Nuwe Sportveld Beligting by Zwelihele en Hawston Sportgronde.”</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tenderbus Nr. 4</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>n Verpligte inligtingssessie sal gehou word om <b>10h00, op 18 Augustus 2015</b>, by <b>die Onrus Elektriese Store, Moltenostrat, Onrusrivier.</b></p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte <b>CIDB kontrakteurgradering</b> van ten minste <b>3EP</b> of hoër hê.</p> <p>Slegs plaaslik vervaardigde kables met 'n aangeduide minimum drempel vir plaaslike produksie en inhoud sal oorweeg word.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>28 Augustus 2015</b> om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>90 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Danie Fourie</b> by telefoonnommer <b>021 526 6915.</b></p> | <p>Kucelwa Isiniki Xabiso: <b>Sokufakela Izibane ezintsha Kumabala eMidlalo eZwelihle kunye nase Hawston.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoLwesihlanu 07 Agasti 2015</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba oxabisa <b>R 630.00</b> nge seti</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. <b>SC 1627/2015: Sokufakela Izibane ezintsha Kumabala eMidlalo eZwelihle kunye nase Hawston.</b>” Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso <b>no. 4</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjwa ngomhla we <b>18 Agasti 2015</b> ngentsimbi yeShumi <b>10h00, eOnrus electrical store, Kwi Sitalato sase Molteno, eOnrus River.</b></p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene <b>CIDB</b> enobukhulu obu <b>3EP</b> okanye ngaphezulu.</p> <p>Kuzakuvunyelwa iintambo ezishicilelwe zaze zaveliswa kwalapha ekhayeni ngokwa manani avumelekileyo Okuvelisa ek-hayeni.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>28 Agasti 2015</b> ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu <b>90</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u <b>Danie Fourie</b> kule nombolo ilandelayo <b>021 526 6915</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p><b>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE AND PLANNING</b></p>  | <p><b>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</b></p>  | <p><b>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>   |